

LiFE



Sommelier

Επαναφορτιζόμενο ηλεκτρικό τερμπουσόν με 3 αξεσουάρ
Rechargeable electric corkscrew with 3 accessories

ΕΛ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
EN USER MANUAL

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική, οικιακή χρήση και για τον προβλεπόμενο σκοπό. Αυτή η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για επαγγελματική χρήση.
2.  **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Δείξτε ιδιαίτερη προσοχή όταν η συσκευή χρησιμοποιείται σε χώρους όπου υπάρχουν παιδιά, ανάπηροι ή άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες.
3.  **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή ότι έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή της χρήση και κατανοούν τους ενεχόμενους κινδύνους.
4. Κρατάτε και αποθηκεύετε τη συσκευή και το καλώδιο της μακριά από παιδιά.
5. Μην αφήνετε να παίζουν τα παιδιά με τη συσκευή.
6. Για να εξασφαλίσετε την ασφάλεια των παιδιών, κρατήστε όλα τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, κουτιά κ.λπ.) μακριά τους.
7.  **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τα υλικά συσκευασίας. **Κίνδυνος ασφυξίας!**
8. Ελέγχετε κατά διαστήματα τη συσκευή και το καλώδιο της για τυχόν φθορές.
9.  **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το καλώδιο έχει φθαρεί ή αν η συσκευή πέσει ή έχει υποστεί οποιαδήποτε ζημία. Για να αποφύγετε κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην επιχειρήσετε να επιδιορθώσετε τη συσκευή μόνοι σας. Επικοινωνήστε με έναν εξειδικευμένο τεχνικό για επισκευή. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
10.  **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή μόνοι σας, διαφορετικά η εγγύηση θα είναι άκυρη. Επικοινωνήστε με έναν εξειδικευμένο τεχνικό για επισκευή. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
11. Μην πιέζετε τη συσκευή επάνω στο μπουκάλι με ξαφνική δύναμη και μην προσπαθείτε να επιταχύνετε τον μηχανισμό. Αυτό το προϊόν λειτουργεί καλύτερα όταν λειτουργεί με την προβλεπόμενη και προκαθορισμένη ταχύτητα.
12. Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω ή κοντά σε ηλεκτρικό καυστήρα, σε θερμαινόμενο φούρνο ή σε εστία γκαζιού.
13. Μην λειτουργείτε τη συσκευή κοντά σε βενζίνη, χρώματα ή άλλα εύφλεκτα υγρά και αέρια.
14.  **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η λεπίδα του κόφτη μεμβράνης είναι πολύ αιχμηρή.

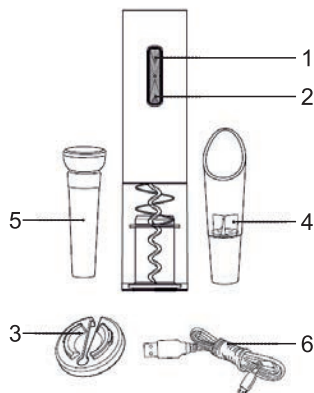
Μην αγγίζετε με τα δάχτυλα σας.

13. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μη βυθίζετε το καλώδιο, το φως ή τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.

14. Κρατήστε τα μέρη του σώματος σας (π.χ. χέρια) και τα σκεύη μακριά από το τσιρμπουσόν για να αποφύγετε τυχόν τραυματισμούς και ζημιές.

ΜΕΡΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Πλήκτρο απελευθέρωσης φελλού
2. Πλήκτρο αφαίρεσης του φελλού από το μπουκάλι
3. Κόφτης μεμβράνης
4. Πώμα ομαλής ροής του κρασιού
5. 2 σε 1 Αντλία αφαίρεσης του αέρα και πώμα
6. Καλώδιο φόρτισης



ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

1. Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.
2. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και κρατήστε τα μακριά από παιδιά.
3. Φορτίστε τη συσκευή για τουλάχιστον 12 ώρες πριν από την πρώτη χρήση, χρησιμοποιώντας το καλώδιο USB που συμπεριλαμβάνεται στη συσκευασία. Συνδέστε τη θύρα USB Type-C στην υποδοχή της συσκευής και τη θύρα USB σε ένα φορτιστή. Συνδέστε το φορτιστή στην τροφοδοσία.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Η συσκευή φορτίζεται με ρεύμα χαμηλής έντασης. Η μακροχρόνια φόρτιση δεν θα προκαλέσει ζημιά στη συσκευή.
- Εάν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για περισσότερο από έναν μήνα (χρόνος standby: 1 μήνας), φορτίστε ξανά τη συσκευή πριν τη χρησιμοποιήσετε.
- Ο χρόνος που απαιτείται για μία πλήρης φόρτιση της συσκευής είναι 16 ώρες.

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη από το μπουκάλι του κρασιού χρησιμοποιώντας τον κόφτη μεμβράνης. Αφαιρέστε τον κόφτη μεμβράνης από τη βάση της συσκευής και στη συνέχεια τοποθετήστε τον στο στόμιο του μπουκαλιού, το οποίο διαθέτει την προστατευτική μεμβράνη. Κρατήστε τον κόφτη σφιχτά με τα δάχτυλά σας και περιστρέψτε το μπουκάλι του κρασιού παραπάνω από μία φορά. Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη σηκώνοντας τον κόφτη από το στόμιο.

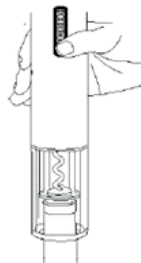


2. Κρατήστε σφιχτά το μπουκάλι του κρασιού με το ένα χέρι και τοποθετήστε το ηλεκτρικό τιρμπουσόν στο στόμιο του μπουκαλιού.

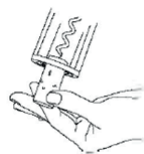
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το ηλεκτρικό τιρμπουσόν πρέπει να τοποθετείται και να παραμένει πάντοτε σε κάθετη θέση σε σχέση με το μπουκάλι.



3. Πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο αφαίρεσης του φελλού και ταυτόχρονα πιέστε ελαφρώς το ηλεκτρικό τιρμπουσόν προς τα κάτω. Το τιρμπουσόν θα ξεκινήσει να περιστρέφεται δεξιόστροφα και θα εισχωρήσει στον φελλό. Μετά από 6-8 δευτερόλεπτα, ο φελλός θα έχει αφαιρεθεί πλήρως και το ηλεκτρικό τιρμπουσόν θα σταματήσει αυτόματα τη λειτουργία του. Απελευθερώστε το πλήκτρο αφαίρεσης του φελλού και τραβήξτε το ηλεκτρικό τιρμπουσόν μακριά από το μπουκάλι του κρασιού.



4. Πιέστε το πλήκτρο απελευθέρωσης του φελλού για να αφαιρέσετε τον φελλό από το τιρμπουσόν. Η διαδικασία απελευθέρωσης του φελλού διαρκεί 5-7 δευτερόλεπτα. Εφόσον έχει αφαιρεθεί ο φελλός, σταματήστε να πιέζεται το πλήκτρο απελευθέρωσης.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

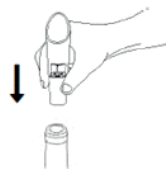
- Το συγκεκριμένο ηλεκτρικό τιρμπουσόν είναι κατάλληλο για φελλούς με διάμετρο 20mm έως 24mm και ύψος 44mm.
- Το συγκεκριμένο ηλεκτρικό τιρμπουσόν είναι κατάλληλο για μπουκάλια κρασιού με εξωτερική διάμετρο λαιμού όχι μεγαλύτερη από 35mm και εσωτερική διάμετρο λαιμού 17,5mm έως 23mm.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Κρατάτε σταθερά το σώμα της συσκευής και το μπουκάλι κρασιού κατά τη χρήση.
- Ευθυγραμμίστε το σώμα της συσκευής με το μπουκάλι κρασιού όσο το δυνατόν περισσότερο, διαφορετικά ο φελλός δεν μπορεί να αφαιρεθεί εύκολα.
- Η λεπίδα του κόφτη μεμβράνης είναι πολύ κοφτερή. Μην αγγίζετε με τα δάχτυλα σας.
- Φυλάσσετε αυτό το προϊόν μακριά από παιδιά.

ΧΡΗΣΗ ΠΩΜΑΤΟΣ ΟΜΑΛΗΣ ΡΟΗΣ ΤΟΥ ΚΡΑΣΙΟΥ

1. Εφόσον έχει αφαιρεθεί ο φελλός, εισάγεται το πώμα ομαλής ροής στο στόμιο του μπουκαλιού.



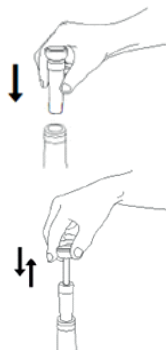
2. Γείρετε το μπουκάλι του κρασιού και σερβίρετε το κρασί στα ποτήρια.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το συγκεκριμένο πώμα ομαλής ροής του κρασιού είναι κατάλληλο για μπουκάλια κρασιού με εσωτερική διάμετρο λαιμού 18mm έως 19mm.



ΧΡΗΣΗ ΑΝΤΛΙΑΣ ΑΦΑΙΡΕΣΗΣ ΤΟΥ ΑΕΡΑ

1. Εισάγεται την αντλία αφαίρεσης του αέρα στο στόμιο του μπουκαλιού μέχρι να εφαρμόσει καλά.



2. Μετακινήστε το έμβολο επάνω-κάτω για περίπου 15 φορές (για μπουκάλια κρασιού που έχουν μέσα τη μισή ποσότητα) για να αφαιρέσετε όλο τον αέρα από το εσωτερικό του μπουκαλιού.

3. Αποθηκεύστε το μπουκάλι σε συντηρητή κρασιού ή ψυγείο για καλύτερα αποτελέσματα διατήρησης. Συνιστάται να πιείτε το υπολοιπόμενο κρασί μέσα σε 7 ημέρες.

Ι ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Η 2 σε 1 αντλία αφαίρεσης του αέρα και πώμα είναι κατάλληλη για μπουκάλια κρασιού με εσωτερική διάμετρο λαιμού 17,5mm έως 20mm.
- Όταν χρησιμοποιείτε το συγκεκριμένο αξεσουάρ ως πώμα, δεν συνιστάται η αποθήκευση του κρασιού σε οριζόντια θέση.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Μη χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε συρμάτινη βούρτσα ή άλλα λειαντικά αντικείμενα.
2. Μη χρησιμοποιείτε όξινα ή λειαντικά απορρυπαντικά.
3. Καθαρίστε το εξωτερικό περίβλημα της συσκευής με ένα ελαφρώς υγρό πανί και στεγνώστε με ένα στεγνό πανί.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

1. Αποθηκεύετε πάντα τη συσκευή μακριά από παιδιά.
2. Αποθηκεύετε πάντα τη συσκευή σε ασφαλές και καθαρό μέρος. Για την καλύτερη προστασία της συσκευής, αποθηκεύστε τη μέσα στην αρχική της συσκευασία.

SAFETY INSTRUCTIONS

1. The appliance is designed exclusively for private, domestic use and for the envisaged purpose. This appliance is not suitable for commercial use.

2.  **CAUTION:** Take special care when using the appliance in areas where there are children, the disabled or people with reduced physical, sensory or mental abilities.

3.  **WARNING:** This appliance may be used by children and by persons with limited physical, sensory or mental abilities or by persons without experience and knowledge, provided that they use it under supervision or have been instructed concerning use of the appliance in a safe way and understand the risks involved.

4. Keep the appliance and its cord out of the reach of children.

5. Do not let children play with the appliance.

6. In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.

 **WARNING:** Do not allow children to play with the foil. **Danger of suffocation!**

7. Periodically check the appliance and the cable for damage.

 **WARNING:** Do not operate the appliance with a damaged cord. In order to avoid the risk of an electric shock, never try to repair the appliance by yourself. Bring it to the authorized service station for repair. Use only the original spare parts.

8.  **WARNING:** Do not disassemble the appliance by yourself, otherwise the warranty will be void. Contact a qualified technician for repair. Use only genuine spare parts.

9. Do not push the appliance onto the bottle with sudden force and do not try to accelerate the mechanism. This product works best when running at the predetermined speed.

10. Do not place it on or near an electric burner or a heated oven or a hot gas stove.

11. Do not operate the appliance near petrol, paint or other flammable liquids.

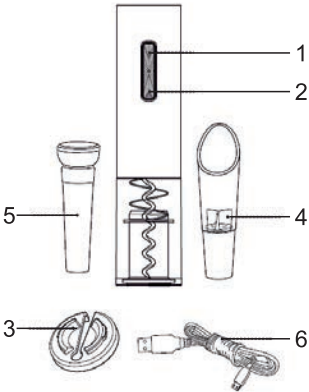
12.  **WARNING:** The blade of the foil cutter is very sharp. Do not touch with your fingers.

13. To protect against risk of electric shock, do not immerse the cord, plug or unit in water or any other liquid.

14. Keep your body parts (e.g. hands) and utensils away from the corkscrew to avoid injuries and damage.

PARTS IDENTIFICATION

- 1. Cork release button
- 2. Cork removal button
- 3. Foil cutter
- 4. Pourer
- 5. 2 in 1 Wine aerator and stopper
- 6. Charging cable



BEFORE FIRST USE

- 1. Read all instructions carefully and keep them for future reference.
- 2. Remove all packaging. Keep away from children.
- 3. Charge the appliance for at least 12 hours before first use using the USB cable included in the package. Connect the USB Type-C port to the socket of the appliance and the USB port to a charger. Connect the charger to the power supply.



NOTE:

- The appliance is charging with low current. Prolonged charging will not damage the appliance.
- If the appliance is not to be used for more than one month (standby time: 1 month), recharge the appliance before use.
- The time required for a full charge of the appliance is 16 hours.

HOW TO USE

- 1. Remove the protective film from the wine bottle using the foil cutter. Remove the foil cutter from the base of the appliance and then insert it into the mouth of the wine bottle, which has the protective film. Hold the foil cutter firmly with your fingers and rotate the wine bottle more than once. Remove the protective film by lifting the foil cutter.

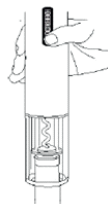


- 2. Hold the wine bottle tightly with one hand and place the electric corkscrew on the mouth of the bottle.

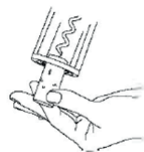
NOTE: The electric corkscrew must be placed and remain always in a vertical position relative to the bottle.



3. Press and hold the cork removal button and at the same time press the electric corkscrew slightly downwards. The corkscrew will start to rotate clockwise and will gradually remove the cork. After 6-8 seconds, the cork will be completely removed and the electric corkscrew will stop automatically. Release the cork removal button and pull the electric corkscrew away from the wine bottle.



4. Press the cork release button to remove the cork from the corkscrew. The cork release process takes 5-7 seconds. Once the cork has been removed, stop pressing the release button.



i NOTE:

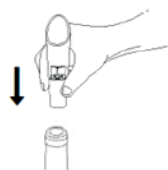
- This electric corkscrew is suitable for corks with a diameter of 20mm to 24mm and a height of 44mm.
- This electric corkscrew is suitable for wine bottles with a bottleneck outer diameter of no more than 35mm and an inner diameter of 17.5mm to 23mm.

⚠ CAUTION:

- Hold the body of the appliance and the wine bottle firmly during use.
- Align the body of the appliance with the wine bottle as much as possible, otherwise the cork cannot be easily removed.
- The blade of the foil cutter is very sharp. Do not touch with your fingers.
- Keep this product out of the reach of children.

HOW TO USE POURER

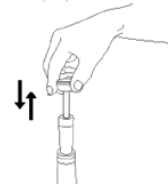
1. Once the cork has been removed, insert the pourer into the mouth of the bottle.
2. Tilt the wine bottle and serve the wine in glasses.



i NOTE: The pourer is suitable for wine bottles with a bottleneck inner diameter of 18mm to 19mm.

HOW TO USE WINE AERATOR

1. Insert the wine aerator into the bottleneck until it fits firmly.
2. Move the handle up and down about 15 times (for wine bottles containing half the amount) to remove all the air from inside the bottle.
3. Store the bottle in a wine cabinet or refrigerator for best preservation results. It is recommended to drink the remaining wine within 7 days.



i NOTE:

- The 2 in 1 wine aerator and stopper is suitable for wine bottles with a bottleneck internal diameter of 17.5mm to 20mm.
- When using this accessory as a stopper, it is not recommended to store the wine in a horizontal position.

CLEANING AND CARE

1. Do not use any wire brush or other abrasive objects that can scratch or damage the housing.
2. Do not use any acidic or abrasive detergents to clean the appliance.
3. Clean the housing after use with a slightly damp cloth and polish with a dry soft cloth.

STORAGE

1. Always store the appliance out of the reach of children.
2. Always store the appliance in a safe and clean place. For the better protection of the appliance, store it in its original packaging.

Made in China



Ιωνίας Καλοχώρα, 570 09 Θεσσαλονίκη, Ελλάδα, ΤΗΛ. +30 2310 700.777
Ionias Kalochori, 570 09 Thessaloniki, Greece, TEL. +30 2310 700.777
e-mail: info@sun.gr - www.life.gr